



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
AGENCIJA REPUBLIKE SLOVENIJE ZA OKOLJE

Vojkova 1b, 1000 Ljubljana

T: 01 478 40 00
F: 01 478 40 52
E: gp.arso@gov.si
www.arso.gov.si

NLZOH		
PREJETO: 27. 06. 2016		
ENOTA	ŠTEVILKA	PRILOGA
007	1616-259	/

Številka: 35441-18/2016-3
Datum: 22. 6. 2016

Agencija Republike Slovenije za okolje izdaja na podlagi tretjega odstavka 14. člena Uredbe o organih v sestavi ministrstev (Uradni list RS, št. 35/15 in 62/15) in na podlagi prvega odstavka 84. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 39/06-ZVO-1-UPB1, 49/06-ZMetD, 66/06-odl.US, 33/07-ZPNačrt, 57/08-ZFO-1A, 70/08, 108/09, 48/12, 57/12, 92/13, 56/15, 102/15 in 30/16) v upravni zadevi izdaje okoljevarstvenega dovoljenja glede emisij v vode na zahtevo upravljavca Thermana d.d., družba dobrega počutja, Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško, ki ga zastopa predsednica uprave Mojca Leskovar, njo pa po pooblastilu Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Prvomajska ulica 1, 2000 Maribor, Oddelek za okolje in zdravje Celje, naslednje

OKOLJEVARSTVENO DOVOLJENJE

1. Upravljavcu Thermana d.d., družba dobrega počutja, Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško (v nadaljevanju: upravljavec), se izda okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obratovanje naprave Thermana, Zdraviliška cesta 4, 3270 Laško, z zmogljivostjo 868 nočitev/dan v hotelskih kapacitetah; 165 nočitev/dan v domu starejših in 1302 kopalcev/dan v vseh bazenih skupaj, ki se nahaja na parc. št. 9/3, 9/4, 9/5, 11/4, 12/1, 14/1, 16/1, 16/2, 19, 20, 23/1, 23/2, 568/3, 570/1, 570/2, 155/1, 155/2, 155/4, 155/6, 155/7, 155/8, 156, 157/1, k. o. 1026 Laško in 36/3, 36/4, 39/2, 39/3, 55/2, 55/4, 59/1, 59/3, 59/4, 59/6, 900/6, 900/7, k. o. 3650 Debro pod naslednjimi pogoji:
 - 1.1 Upravljavcu se na iztoku V1 z oznako IOV iz kopališča Zdravilišča Laško, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518349 in X=112808, parc. št. 570/1, k. o. 1026 Laško, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode, ki se predhodno očisti v nevtralizacijskem bazenu, preko MM1 v vodotok Savinja:
 - v največji letni količini 135.000 m³,
 - v največji dnevni količini 370 m³,
 - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 4,28 L/s;od tega
 - industrijska odpadna voda iz odtoka Priprava vode v zdravilišču
 - v največji letni količini 45.000 m³,
 - v največji dnevni količini 123 m³,
 - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 1,43 L/s,
 - in industrijska odpadna voda iz odtoka Prelivne bazenske vode iz zdravilišča
 - v največji letni količini 90.000 m³,
 - v največji dnevni količini 247 m³,
 - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 2,85 L/s.
 - 1.2 Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa na iztoku V1. Meritve za iztok V1 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM1 določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518284 in X=112849, na parc. št. 155/7 k. o. 1026 Laško, z najmanj 24 urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj 4 krat letno. Parametri, ki jih je treba meriti v okviru obratovalnega monitoringa, so navedeni v preglednici 1, upravljavec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz preglednice 1 ne bodo presežene.

Preglednica 1:

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
temperatura		°C	30
pH-vrednost			6,5 - 9
neraztopljene snovi		mg/L	80
usedljive snovi		ml/L	0,4
strupenost za vodne bolhe	S _D		3,0
aluminij	Al	mg/L	2,7
cink	Zn	mg/L	2,0
železo	Fe	mg/L	2,0
klor - prosti	Cl ₂	mg/L	0,2
celotni klor	Cl ₂	mg/L	0,3
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	mg/L	110
biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	mg/L	25
adsorbilivi organski halogeni (AOX)	Cl	mg/L	0,4
vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/L	1,0

- 1.3 Upravljavcu se na iztoku V2 z oznako KOV iz kopališča Zdravilišča Laško, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518275 in X=112848, parc. št. 549/11, k. o. 1026 Laško, dovoli odvajanje komunalne odpadne vode v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Laško:

- v največji letni količini 65.000 m³.

- 1.4 Upravljavcu se na iztoku V3 z oznako OV iz Doma starejših občanov, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518205 in X=113050, parc. št. 21/1, k. o. 1026 Laško, dovoli odvajanje mešanice industrijske odpadne vode, ki se predhodno očisti v nevtralizacijskem bazenu in komunalne odpadne vode, v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Laško:

- v največji letni količini 15.300 m³,
 - v največji dnevni količini 41,88 m³,
 - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 0,48 L/s

od tega

industrijska odpadna voda iz odtoka Pralnica perila

- preko merilnega mesta MM3,
 - v največji letni količini 3.900 m³,
 - v največji dnevni količini 10,68 m³,
 - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 0,12 L/s;

in komunalna odpadna voda iz odtoka Komunalne vode

- v največji letni količini 11.400 m³.

- 1.5 Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa na iztoku V3. Meritve za iztok V3 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM3 določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518138 in X=113104, na parc. št. 20 k. o. 3650 Debro, z najmanj 6 urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj 1 krat letno. Parametri, ki jih je treba meriti v okviru obratovalnega monitoringa, so navedeni v preglednici 2, upravljavec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz preglednice 2 ne bodo presežene.

Preglednica 2:

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
temperatura		°C	40
pH-vrednost			6,5 – 9,5
neraztopljene snovi		mg/L	200
usedljive snovi		ml/L	10
klor - prosti		mg/L	0,5
amonijev dušik		mg/L	200
celotni dušik		mg/L	/

celotni fosfor		mg/L	/
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	mg/L	/
biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	mg/L	/
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	Cl	mg/L	1,0
celotni ogljikovodiki (mineralna olja)		mg/L	20
vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/L	8,0

- 1.6 Upravljavcu se na iztoku V4 z oznako IOV iz kopališča Thermana Park, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518345 in X=112985, parc. št. 570/1, k. o. 1026 Laško, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode, ki se predhodno očisti v nevtralizacijskem bazenu in filtraciji z aktivnim ogljem, preko MM2 v vodotok Savinja:

- v največji letni količini 198.400 m³,
- v največji dnevni količini 544 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 6,29 L/s

od tega

industrijska odpadna voda iz odtoka Priprava vode v zdravilišču

- v največji letni količini 190.000 m³,
- v največji dnevni količini 521 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 6,02 L/s.

in industrijska odpadna voda iz odtoka Prelivne bazenske vode iz zdravilišča

- v največji letni količini 8400 m³,
- v največji dnevni količini 23 m³,
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 0,27 L/s.

- 1.7 Upravljevec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa na iztoku V4. Meritve za iztok V4 morajo biti izvedene na merilnem mestu MM2 določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518257 in X=113059, na parc. št. 23/1 k. o. 1026 Laško, z najmanj 24 urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj 4 krat letno. Parametri, ki jih je treba meriti v okviru obratovalnega monitoringa, so navedeni v preglednici 3, upravljevec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz preglednice 3 ne bodo presežene.

Preglednica 3:

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
temperatura		°C	30
pH-vrednost			6,5 - 9
neraztopljene snovi		mg/L	80
usedljive snovi		ml/L	0,3
strupenost za vodne bolhe	S _D		3,0
aluminij	Al	mg/L	2,0
cink	Zn	mg/L	2,0
železo	Fe	mg/L	2,0
klor - prosti	Cl ₂	mg/L	0,2
celotni klor	Cl ₂	mg/L	0,5
kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	mg/L	90
biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	mg/L	25
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	Cl	mg/L	0,2
vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/L	1,0

- 1.8 Upravljavcu se na iztoku V5 z oznako KOV iz kopališča Thermana park, na mestu, določenem z Gauss-Krügerjevima koordinatama Y=518236 in X=113076, parc. št. 23/1, k. o. 1026 Laško, dovoli odvajanje komunalne odpadne vode v javno kanalizacijo, ki se zaključuje s komunalno čistilno napravo Laško:

- v največji letni količini 95.000 m³.

- 1.9 Največja letna količina onesnaževal, ki se v industrijski odpadni vodi odvaja v vodotok Savinja iz naprav iz 1. točke izreka tega dovoljenja na iztokih V1 in V4, ne sme presežati količine navedene v preglednici 4.

Preglednica 4:

Parameter	Izražen kot	Enota	Največja dovoljena letna količina onesnaževal
cink	Zn	kg/leto	666
adsorbiljivi organski halogeni (AOX)	Cl	kg/leto	93,7

- 1.10 Upravljavec mora za izvajanje obratovalnega monitoringa odpadnih voda zagotoviti stalna merilna mesta, ki so dovolj velika in dostopna ter opremljena tako, da je meritve mogoče izvajati merilno neoporečno, tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev.
- 1.11 Obratovalni monitoring odpadnih voda sme opravljati samo pooblaščen izvajalec prvih meritev in obratovalnega monitoringa. Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih voda mora upravljavec naprave predložiti Agenciji Republike Slovenije za okolje vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto.
- 1.12 Upravljavec mora zagotoviti, da se na merilnem mestu MM1 in MM2 med vzorčenjem meri pretok odpadne vode.
- 1.13 Upravljavec mora zagotoviti trajne meritve pretoka industrijskih odpadnih voda na merilnih mestih MM1 in MM2.
- 1.14 Upravljavec mora imeti poslovnik za obratovanje kompenzacijskih bazenov za predčiščenje industrijske odpadne vode in mora zagotoviti vodenje obratovalnega dnevnika.
- 1.15 Sestavni del poslovnika iz prejšnje točke izreka tega dovoljenja mora biti tudi navodilo za spremljanje in vrednotenje pravičnega delovanja kompenzacijskih bazenov. V navodilih mora biti med drugim opredeljeno mesto odvzema vzorca odpadnih voda, pogostost vzorčenja, čas in način vzorčenja ter parametri, ki se bodo merili v okviru lastnih meritev. Rezultati lastnih meritev morajo biti vneseni v obratovalni dnevnik.
- 1.16 Upravljavec mora določiti odgovorno osebo, ki skrbi za obratovanje in vzdrževanje kompenzacijskih bazenov za predčiščenje ter vodi obratovalni dnevnik.
- 1.17 Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijskih odpadnih voda zagotoviti izvajanje ukrepov, ki so:
Splošni ukrepi:
 - uporaba tehnike z najmanjšo mogočo porabo vode, ponovna uporaba vode ter uporaba drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporaba za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem postopku
 - uporaba recikliranja odpadnih snovi in izmenjavanje toplote ter varčna raba surovin in energije,
 - prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na mestu njihovega nastanka.
 Ukrepi iz postopka priprave vode:
 - uporaba kemikalij za pripravo ali regeneracijo vode, ki vsebujejo čim manj halogeniranih organskih spojin,
 - uporaba tehnologij priprave vode, pri katerih nastajajo čim manjše količine odpadkov ali pri katerih nastajajo taki odpadki, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali pa jih reciklirati na primer v proizvodnji gradbenih materialov,
 - preprečevanje odvajanja odpadnih kemikalij, ki se uporabljajo pri pripravi vode, v kanalizacijo ali neposredno v vodotok,
 - izločanje trdnih odpadkov iz priprave vode in čiščenja odpadne vode, da se prepreči njihovo odvajanje v kanalizacijo ali neposredno v vodotok,

- uporaba kemikalij za pripravo vode, za katere iz podatkov varnostnega lista sledi, da se s pomočjo mikroorganizmov razgradijo v štirinajstih dneh več kot 80 odstotkov, merjeno s preskusnimi metodami iz standarda SIST ISO 7827,
- opustitev uporabe etilendiaminotetraoetne kisline, njenih homologov in njihovih soli ter drugih aminopolikarbonskih kislin, njihovih homologov in njihovih soli,
- opustitev uporabe organokovinskih spojin, kromatov in nitritov,
- uporaba zaprtega kroga vode, ki nastaja pri izpiranju peščenih filtrov,
- preprečevanje odvajanja regeneratov oziroma koncentratov iz naprav za ionsko izmenjavo z odpadnimi vodami,

Ukrepi iz postopka pranja in kemičnega čiščenja tekstilij:

- smotrna uporaba pralnih sredstev in izraba odvečne toplote,
- pri velikih napravah uporaba protitočnega postopka in izogibanje večkratnemu pranju s pralnimi sredstvi, razen če gre
- za izjemno umazane tkanine ali ce je to potrebno zaradi nujne dezinfekcije,
- izvajanje ukrepov, ki zagotavljajo enakomeren dotok odpadne vode na čistilno napravo, zlasti pri velikih napravah,
- zagotavljanje enakomernega odvajanja odpadne vode prek čistilno-usedalnega bazena čistilne naprave,
- zmanjšanje uporabe pralnih sredstev, ki vsebujejo fosfor, prednostna uporaba belilnih komponent, ki se odmerjajo ločeno, in uporaba belilnih sredstev brez klora pri pranju s postopki beljenja,
- smotrna uporaba mehčalcev,
- preprečevanje predoziranja pralnih sredstev in belil,
- najmanjša možna uporaba dezinfekcijskih sredstev, ki izločajo klor. Če so dezinfekcijska sredstva nujna, se uporabljajo v posebni delovni fazi, ki sledi pranju,
- fizikalno-kemijsko čiščenje odpadne vode pred odvajanjem odpadne vode v kanalizacijo in
- odstranjevanje ostankov pralnih sredstev in drugih odpadkov ter odpadkov iz obdelave odpadne vode v skladu s predpisom, ki ureja ravnanje z odpadki.

1.18 Upravljavec naprave mora ob izpadu kompenzacijskih bazenov ali ob kakršnikoli okvari v obratovalnem procesu, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnjega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in pristojni za ribištvo v kolikor se industrijska odpadna voda izteka v vodotok in prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja ter o dogodku obvestiti upravljavca javne kanalizacije in upravljavca komunalne čistilne naprave v kolikor se industrijska odpadna voda izteka v javno kanalizacijo.

2. V tem postopku stroški niso nastali.

Obrazložitev

Agencija Republike Slovenije za okolje, ki kot organ v sestavi Ministrstva za okolje in prostor opravlja naloge s področja varstva okolja (v nadaljevanju: naslovni organ), je dne 15. 4. 2016 prejela vlogo upravljavca Thermana d.d., družba dobrega počutja, Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško, ki ga zastopa predsednica uprave Mojca Leskova, njo pa po pooblastilu Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Prvomajska ulica 1, 2000 Maribor, Oddelek za okolje in zdravje Celje (v nadaljevanju: upravljavec), za izdajo okoljevarstvenega dovoljenja glede emisij v vodo za obratovanje naprave Thermana, Zdraviliška cesta 4, 3270 Laško. Vloga je bila dopolnjena 16. 6. 2016.

Po 82. členu Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 39/06-ZVO-1-UPB1, 49/06-ZMetD, 66/06-odl. US, 33/07-ZPNačrt, 57/08-ZFO-1A 70/08, 108/09, 48/12, 57/12, 92/13, 56/15, 102/15 in 30/16; v nadaljevanju: ZVO-1) mora upravljavec pridobiti okoljevarstveno dovoljenje tudi za obratovanje druge

naprave, ki ni določena s predpisom iz četrtega odstavka 68. člena ZVO-1, ali za opravljanje dejavnosti, če je s predpisi iz 17., 19. ali 20. člena tega zakona določena obveznost pridobitve okoljevarstvenega dovoljenja.

V prvem odstavku 22. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (Uradni list RS št. 64/12, 64/14 in 98/15) je predpisano, da mora za obratovanje naprave ali vsako večjo spremembo v obratovanju naprave, ki odvaja industrijske odpadne vode v javno kanalizacijo ali neposredno v površinske vode, upravljavec naprave pridobiti okoljevarstveno dovoljenje. V 25. členu iste uredbe je predpisano, da ministrstvo izda okoljevarstveno dovoljenje za obratovanje naprave pod naslednjimi pogoji:

- naprava mora zagotavljati obratovanje in odvajanje odpadnih voda v skladu s to uredbo in posebnimi predpisi iz 2. člene te uredbe, ki se nanašajo na napravo,
- upravljavec naprave mora izvajati predpisane ukrepe za zmanjševanje emisije snovi in toplote ter ravnanje z odpadnimi vodami,
- naprava mora pri odvajanju odpadnih voda zagotavljati, da ne povzroča čezmerne obremenitve okolja,
- pri odvajanju odpadnih voda neposredno v čezmerno obremenjeno vodno telo površinske vode ali neposredno v čezmerno obremenjeno vodno telo podzemne vode odpadna voda iz naprave ne vsebuje onesnaževal, ki so vzrok za to čezmerno obremenjenost,
- upravljavec naprave mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa v skladu s programom, ki je podrobneje določen v okoljevarstvenem dovoljenju, in
- upravljavec naprave mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa stanja voda iz 33. člena te uredbe, če je za napravo predpisan, v skladu s programom, ki je podrobneje določen v okoljevarstvenem dovoljenju.

V skladu s 83. členom ZVO-1 mora vloga vsebovati podatke o upravljavcu, podatke o napravi in njenem obratovanju in o predvidenih ukrepih za izpolnitev pogojev, določenih v predpisih iz 17., 19. ali 20. člena istega zakona. V 26. členu iste uredbe pa je določena vsebina, ki jo mora naslovni organ določiti v okoljevarstvenem dovoljenju.

V ugotovitvenem postopku je naslovni organ odločal o izdaji okoljevarstvenega dovoljenja za obratovanje naprave glede emisij v vode na podlagi navedb v vlogi za izdajo okoljevarstvenega dovoljenja, dopolnitve vloge ter naslednje dokumentacije:

- Mnenje izvajalca obratovalnega monitoringa odpadnih vod o spremembi programa obratovalnega monitoringa za napravo Thermana (št. 6030201-15-004, 30. 9. 2015), ki ga je izdelal Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Prvomajska ulica 1, 2000 Maribor, Oddelek za okolje in zdravje Celje,
- Mnenje upravljavca čistilne naprave Laško glede mejnih vrednosti (št. RB-MV/8045 01/25/0010, z dne 19. 1. 2016), ki ga je izdelalo Storitveno podjetje Laško d.o.o..

Naprava Thermana je sestavljena iz treh sklopov: Zdravilišče Laško, Thermana park Laško in Dom starejših Laško.

Zdravilišče Laško:

- vključuje sledeče enote: medicina, wellness, hotel in gostinstvo, kjer se izvaja zdraviliška, wellness in gostinska dejavnost.

Industrijska odpadna voda nastaja v okviru enote wellness, kjer se nahaja kopališka infrastruktura. V procesu priprave vode za kopanje se uporablja filtracija kopalne vode s peščenimi filtri, kloriranje vode s plinskim klorom in uravnavanje pH vode z žveplovo VI kislino. Industrijske odpadne vode so vode iz regeneracije filtrov in del prelivnih bazenskih voda. Vsa voda, ki se prelije iz bazenov, se zbira v kompenzacijskih bazenih, ki so postavljeni v prostorih pod bazeni. Iz njih se vodi na kontinuirano filtriranje. Filtriranje vode se izvaja na šestih peščenih filtrih, kapacitete filtracije 150 m³/uro. Filtrna masa je kvarčni pesek različnih granulacij. Regeneracija filtrov se izvaja s protitokom vode iz kompenzacijskega bazena ob vpihovanju zraka. Dezinfekcija kopalne vode se izvaja po čiščenju na peščenih filtrih. Za dezinfekcijo se uporablja plinski klor, za uravnavanje pH-ja pa žveplova VI kislina. Doziranje je avtomatizirano. Za filtriranjem poteka preko by-passov dogrevanje vode. V odpadnih industrijskih vodah se pred iztekom v Savinjo preko merilnega mesta MM1 in iztoka V1 izvaja v kompenzacijskem bazenu redukcija prostega klora z natrijevim tiosulfatom.

Komunalna odpadna voda nastaja v hotelskem in gostinskem delu, ter pri opravljanju zdraviliške dejavnosti. Te vode se iztekajo v javno kanalizacijo, ki se zaključí s komunalno čistilno napravo

Laško.

Thermana park Laško:

- vključuje sledeče enote: Termalni center, wellness-spa hotel, gostinstvo in kongres, kjer se izvaja dejavnost wellnessa, gostinska, kongresna in hotelska dejavnost.

Industrijska odpadna voda nastaja v okviru enote wellness, kjer se nahaja kopališka infrastruktura. Postopek priprave bazenske vode je naslednji: kosmičenje, filtriranje, ogrevanje, dezinfekcija. Kot flokulant za proces kosmičenja se uporablja železov sulfat. Doziranje se vrši ročno s pomočjo dozirne črpalke pred dotokom prelivne vode na peščen filter. Flokulant se dozira občasno, v primeru, da so bazenske vode zelo obremenjene zaradi velikega števila kopalcev. Filtriranje se izvaja z večslojnimi peščenimi filtri. Krmiljenje filtra je avtomatsko s pomočjo pnevmatskih zapornih loput. Za filtriranjem poteka preko by-passov dogrevanje vode. Sredstvo za dezinfekcijo je natrijev hipoklorit, ki se dozira v tlačni del razvoda. Delovanje dezinfekcijskega sredstva je odvisna od pH vrednosti bazenske vode, zato se vzdržuje pH vrednost v potrebnem območju. Za vzdrževanje pH vrednosti vode se uporablja žveplove (VI) kislina. Sistem doziranja natrijevega hiperklorita in žveplene kisline je popolnoma avtomatiziran. V odpadnih industrijskih vodah se pred iztekom v Savinjo preko merilnega mesta MM2 in iztoka V4 izvaja v kompenzacijskem bazenu redukcija prostega klora z natrijevim tiosulfatom in filtracija z aktivnim ogljem.

Komunalne odpadne vode nastajajo pri gostinski in hotelski dejavnosti. Te vode se iztekajo v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Laško.

Dom starejših Laško:

Primarna dejavnost v Domu starejših Laško je oskrba varovancev. V domu deluje tudi pralnica perila. Oskrbo starejših v družbi Thermana se izvaja v dveh oblikah, in sicer kot oskrbovana stanovanja in kot klasičen dom starejših. Pri oskrbi nastajajo komunalne odpadne vode.

Industrijske odpadne vode nastajajo v pralnici perila. Za pranje perila se uporabljajo pralni stroji skupne kapacitete 207 kg. Tu potekata dva tehnološka postopka, ki povzročata emisije vod. Odpadna voda iz procesa pranja in mehčanje vode s pomočjo ionske mehčalne naprave. Ionski izmenjevalec se regenerira z raztopino natrijevega klorida. Pri regeneraciji ionskih izmenjevalcev nastajajo odpadne vode, ki se zbirajo v nevtralizacijskem bazenu velikosti 4 m³ skupaj z odpadnimi vodami iz pralnih strojev. Tu se voda nevtralizira z dodajanjem mravljične kisline. Industrijske odpadne vode se iztekajo preko merilnega mesta MM3, se pomešajo z komunalnimi odpadnimi vodami in se skupno, preko iztoka V3, iztekajo v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Laško.

Na podlagi navedenega je naslovni organ ugotovil, da je možno upravljavcu izdati okoljevarstveno dovoljenje za obratovanje naprave Thermana glede emisij v vode.

Naslovni organ je v skladu s 26. členom Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo ter na podlagi podatkov iz vloge v točki 1. izreka tega dovoljenja določil podatke o lokaciji in največjih količinah odpadne vode iztokov iz naprave Thermana. Upravljavec je v svoji vlogi pojasnil, da kljub 14. členu Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo, ki pravi, da mora upravljavec naprave na območju, ki je opremljeno z javno kanalizacijo, industrijsko odpadno vodo odvajati v javno kanalizacijo, če je to tehnično mogoče in je za čiščenje industrijske odpadne vode zagotovljena zmogljivost kanalizacijskega omrežja javne kanalizacije in komunalne ali skupne čistilne naprave, ki zaključuje to kanalizacijsko omrežje, ne odvaja vseh industrijskih odpadnih voda v javno kanalizacijo, zaradi finančne nezmožnosti. V vlogi je obrazložil, da je upravljavec v postopku finančnega prestrukturiranja, katero zajema poplačilo vseh dolgov od zaključka prisilne poravnave od leta 2023. Upravljavec je v vlogi dokazoval, da bi dodatni strošek odvajanja odpadne vode v javno kanalizacijo močno ogrozil obstoj upravljavca, saj bi glede na količino odpadne vode, ki bi jo javna kanalizacija sprejemala, glede na trenutno finančno stanje v podjetju, le-to za upravljavca predstavljalo nesorazmerno visoke stroške. Naslovni organ je po pregledu Poročila o obratovalnem monitoringu odpadnih voda za podjetje Thermana d.d., družba dobrega počutja za leto 2015 ugotovil, da upravljavec ne obremenjuje okolja čezmerno in je zato skladno s tretjim odstavkom 14. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo, dovolil upravljavcu odvajanje industrijske odpadne vode v vodotok Savinja in sicer na iztoku V1 z oznako IOV iz kopališča Zdravilišče Laško in na iztoku V4 z oznako IOV iz kopališča Thermana Park.

Naslovni organ je obveznost izvajanja obratovalnega monitoringa odpadnih voda iz točk 1.2, 1.5 in 1.7 izreka tega dovoljenja določil na podlagi 30. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju

odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo.

Nabor parametrov za izvajanje obratovalnega monitoringa iz preglednice 1, preglednice 2 in preglednice 3 izreka tega dovoljenja, čas vzorčenja in pogostost izvajanja obratovalnega monitoringa iz točk 1.2, 1.5 in 1.7 izreka tega dovoljenja je naslovni organ določil na podlagi 4., 5., 7., 11., 13. in 15. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda (Uradni list RS, št. 94/14 in 98/15).

Naslovni organ je v preglednici 1 izreka tega dovoljenja določil osnovne parametre v skladu s 5. členom Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda, dodatne parametre pa na podlagi 5. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo, 4. člena Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadnih vod iz objektov in naprav za pripravo vode (Uradni list RS, št. 28/00, 41/04) in Mnenjem izvajalca obratovalnega monitoringa odpadnih voda o spremembi programa obratovalnega monitoringa za napravo Thermana (št. 6030201-15-004, 30. 9. 2015), ki ga je izdelal Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Prvomajska ulica 1, 2000 Maribor, Oddelek za okolje in zdravje Celje.

Naslovni organ je v preglednici 1 izreka tega dovoljenja določil mejne vrednosti parametrov v skladu s sedmim odstavkom 5. člena in 3. točko priloge 2 Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo ter 4. členom Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadnih vod iz objektov in naprav za pripravo vode, pri čemer je upošteval, da je industrijske odpadne vode iz priprave vode 33% in prelivne bazenske vode 67%.

Naslovni organ je v preglednici 2 izreka tega dovoljenja določil osnovne parametre v skladu s 5. členom Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda, dodatne parametre pa na podlagi 3. člena Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadne vode iz naprav za pranje in kemično čiščenje tekstilij (Uradni list RS, št. 51/11).

Naslovni organ je v preglednici 2 izreka tega dovoljenja določil mejne vrednosti parametrov v skladu s 3. členom Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadne vode iz naprav za pranje in kemično čiščenje tekstilij. Mejne vrednosti parametra neraztopljene snovi in vsota anionskih in neionskih tenzidov pa na osnovi Mnenje upravljavca čistilne naprave Laško glede mejnih vrednosti (št. RB-MV/8045 01/25/0010, z dne 19. 1. 2016), ki ga je izdelalo Storitveno podjetje Laško d.o.o..

Naslovni organ je v preglednici 3 izreka tega dovoljenja določil osnovne parametre v skladu s 5. členom Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda, dodatne parametre pa na podlagi 4. člena Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadnih vod iz objektov in naprav za pripravo vode.

Naslovni organ je v preglednici 3 izreka tega dovoljenja določil mejne vrednosti parametrov v skladu z 4. členom Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadnih vod iz objektov in naprav za pripravo vode, pri čemer pri določitvi mejnih vrednosti ni upošteval industrijskih odpadnih voda iz preliva bazenske vode iz zdravilišča Thermana Park, saj predstavljajo le 4,2% odstotek industrijskih odpadnih voda na iztoku V4.

V skladu s 26. členom Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo (Ur. list RS, št. 64/12, 64/14 in 98/15) je treba v okoljevarstvenem dovoljenju določiti tudi največjo letno količino onesnaževal. Naslovni organ je v preglednici 4 tega dovoljenja določil največjo letno količino onesnaževal za parametra cink in adsorbilni organski halogeni. Mejne vrednosti letnih količin onesnaževal v industrijski odpadni vodi, ki se neposredno odvaja v vodotok Savinja, so določene v skladu s 26. členom Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo in so izračunane kot zmnožek največje letne količine odpadne vode in predpisane mejne vrednosti, ki ne presega mejne vrednosti za letno količino onesnaževal iz 6. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo. Po podatkih Agencije RS za okolje je srednji mali pretok (sQnp) vodotoka Savinja 7,47 m³/s.

Obveznost ureditve merilnih mest iz točke 1.10 izreka tega dovoljenja je naslovni organ določil na podlagi 14. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda in tretjega odstavka 9. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo.

Obveznosti glede vsebine in izdelave poročila ter poročanja iz točke 1.11 izreka tega dovoljenja je naslovni organ določil na podlagi 21. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda.

Zahtevo glede merjenja pretoka odpadne vode med vzorčenjem iz točke 1.12 izreka okoljevarstvenega dovoljenja je naslovni organ določil ob upoštevanju druge alineje prvega odstavka 11. člena Pravilnika o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda.

Izvajanje trajnih meritev pretoka odpadne vode iz točke 1.13 izreka tega dovoljenja je naslovni organ določil na podlagi prvega odstavka 31. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo.

Obveznosti v zvezi s poslovníkom in z vodenjem obratovalnega dnevnika, ki sta določeni v točki 1.14 in 1.15 izreka tega dovoljenja, je naslovni organ določil na podlagi 34. in 35. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo. Obveznosti v zvezi z navodilom za spremljanje in vrednotenje pravičnega delovanja kompenzacijskih bazenov, ki sta določeni v točki 1.15 izreka tega dovoljenja, ter obveznost v zvezi z določitvijo odgovorne osebe, ki je določena v točki 1.16 izreka tega dovoljenja, je naslovni organ prav tako določil na podlagi 34. in 35. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo.

Naslovni organ je ob upoštevanju prvega odstavka 83. člena ZVO-1, osme alineje 26. člena in 13. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo, na podlagi 5. člena Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadnih vod iz objektov in naprav za pripravo vode in na podlagi 4. člena Uredbe o emisiji snovi pri odvajanju odpadne vode iz naprav za pranje in kemično čiščenje tekstilij za napravo določil posebne ukrepe v zvezi z zmanjševanjem emisije snovi in toplote v vode v točki 1.17 izreka tega dovoljenja.

Obveznost ukrepanja in obveščanja v primeru okvare, ki povzroči čezmerno obremenjevanje okolja, iz točke 1.18 izreka tega dovoljenja, je naslovni organ določil na podlagi petega in šestega odstavka 13. člena Uredbe o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih voda v vode in javno kanalizacijo.

V skladu z določbami petega odstavka 213. člena v povezavi s 118. členom Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/06-ZUP-UPB2, 105/06-ZUS-1, 126/07, 65/08, 8/10 in 82/13) je bilo treba v izreku te odločbe odločiti tudi o stroških postopka. Glede na to, da v tem postopku stroški niso nastali, je bilo glede stroškov odločeno, kot izhaja iz 2. točke izreka tega dovoljenja.

Pouk o pravnem sredstvu: Zoper to odločbo je dovoljena pritožba na Ministrstvo za okolje in prostor, Dunajska cesta 48, Ljubljana, v roku 15 dni od dneva vročitve te odločbe. Pritožba se vložijo pisno ali poda ustno na zapisnik pri Agenciji Republike Slovenije za okolje, Vojkova cesta 1b, 1102 Ljubljana. Za pritožbo se plača upravna taksa v višini 18,10 EUR. Upravna taksa se plača v gotovini ali z drugimi veljavnimi plačilnimi instrumenti in o plačilu predloži ustrezno potrdilo.

Upravna taksa se lahko plača na podračun javnofinančnih prihodkov z nazivom: Upravne takse – državne in številko računa: 0110 0100 0315 637 z navedbo reference: 11 25518-7111002-35441016.

Postopek vodil:

Rok Brinc
okoljski inženir II



mag. Inga Turk
direktorica Urada za varstvo okolja in narave

Vročiti:

- Nacionalni laboratorij za zdravje, okolje in hrano, Oddelek za okolje in zdravje Celje Ipavčeva 18, 3000 Celje – osebno.

Poslati po sedmem odstavku 84. člena ZVO-1 tudi:

- Inšpektorat RS za okolje in prostor, Inšpekcija za okolje in naravo, Dunajska cesta 58, 1000 Ljubljana – po elektronski pošti (gp.irsop@gov.si) in
- Občina Laško, Mestna ulica 2, 3270 Laško – po elektronski pošti (obcina@lasko.si).